

Exo

Chapter 30

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1 :אָה מִן הַשָּׁמַיְמָה יִשְׁפֹּט אֶת-כָּל-בְּרִית הָאָדָם
มัน เจ้าจะ-ทำ กระสินเทศ ไม้ เครื่องหอม สำหรับ-เผา แทนบูชา แล้ว-เจ้าจะ-ทำ
[H0853](#) [H7848](#) [H6086](#) [H7004](#) [H4729](#) [H4196](#)

1 และเจ้าจงทำแทนบูชาแทนหนึ่งสำหรับเผาเครื่องหอม เจ้าจงทำแทนบูชานั้นด้วยไม้ซิกทิม

2 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁפֹּט אֶת-כָּל-בְּרִית הָאָדָם
สูง-ของ-มัน และ-สอง-ศอก จะ-เป็น สี่เหลี่ยม-จัตุรัส กว้าง-ของ-มัน และ-หนึ่ง-ศอก ยาว-ของ-มัน หนึ่ง-ศอก
[H6967](#) [H1961](#) [H7251](#) [H7341](#) [H0753](#)

וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁפֹּט אֶת-כָּל-בְּרִית הָאָדָם
เชิงนอน-ของ-มัน จาก-มัน

หนึ่งศอกจะเป็นความยาวของแทนบูชานั้น และหนึ่งศอกจะเป็นความกว้างของแทนบูชานั้น จงทำแทนบูชานั้นเป็นสี่เหลี่ยมจัตุรัส และสองศอกจะเป็นความสูงของแทนบูชานั้น บรรดาเชิงนอนของแทนบูชานั้นต้องเป็นไม้ก่อนเดียวกันกับแทนบูชา

3 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁפֹּט אֶת-כָּל-בְּרִית הָאָדָם
และ โดย-สอง มั้ง-ของ-มัน และ หลังคา-ของ-มัน เอา บริสุทธี กองคำ มัน แล้ว-เจ้าจะ-หุ้ม
[H0853](#) [H5439](#) [H7023](#) [H0853](#) [H1406](#) [H0853](#) [H2889](#) [H2091](#) [H0853](#) [H6823](#)

וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁפֹּט אֶת-כָּל-בְּרִית הָאָדָם
โดย-สอง กองคำ ขอบ ให้-มัน แล้ว-เจ้าจะ-ทำ เชิงนอน-ของ-มัน
[H5439](#) [H2091](#) [H2213](#)

และเจ้าจงหุ้มแทนบูชาด้วยทองคำบริสุทธิ์ ด้านบนของแทนบูชา และด้านข้างของแทนบูชาทุกด้าน และบรรดาเชิงนอนของแทนบูชา และเจ้าจงทำคิ้วสำหรับแทนบูชาด้วยทองคำโดยรอบ

4 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁפֹּט אֶת-כָּל-בְּרִית הָאָדָם
ด้าน-ของ-มัน สอง บน ขอบ-ของ-มัน ข้าง-ใต้ ให้-มัน เจ้าจะ-ทำ กองคำ ห่วง และ-สอง
[H6763](#) [H8147](#) [H2213](#) [H8478](#) [H2091](#) [H2885](#) [H8147](#)

וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁפֹּט אֶת-כָּל-בְּרִית הָאָדָם
ด้วย-มัน มัน เพื่อ-หาม คาน-หาม เป็น-ที่-สอด แล้ว-จะ-เป็น ข้าง-ของ-มัน สอง บน และ-สอง
[H1992](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0905](#) [H1961](#) [H6654](#) [H8147](#)

และเจ้าจงทำห่วงทองคำสองห่วงสำหรับแทนบูชา ใต้คิ้วของแทนบูชานั้น ข้างมุมทั้งสองของแทนบูชา เจ้าจงทำมันไว้บนทั้งสองด้านของแทนบูชา และห่วงทั้งสองนั้นจะเป็นที่สำหรับไม้คานเหล่านั้น เพื่อหามแทนบูชานั้น

5 :כָּבֹד מִן אֶתְרָא יִשְׁפֹּט אֶת-כָּל-בְּרִית הָאָדָם
กองคำ มัน แล้ว-หุ้ม กระสินเทศ ไม้ คาน-หาม เอา แล้ว-เจ้าจะ-ทำ
[H2091](#) [H0853](#) [H6823](#) [H7848](#) [H6086](#) [H0905](#) [H0853](#)

และเจ้าจงทำบรรดาไม้คานด้วยไม้ซิกทิม และหุ้มไม้คานเหล่านั้นด้วยทองคำ

6 וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁפֹּט אֶת-כָּל-בְּרִית הָאָדָם
ข้าง-หน้า แห้ง-พันธสัญญา หีบ อยู่-ตรง ที่ ม่าน ข้าง-หน้า มัน แล้ว-เจ้าจะ-วาง
[H6440](#) [H5715](#) [H0727](#) [H6532](#) [H6440](#) [H0853](#) [H5414](#)

וְהָיָה כְּשֶׁיִּשְׁפֹּט אֶת-כָּל-בְּרִית הָאָדָם
ที่-นั้น กับ-เจ้า เรา-จะ-wu ที่-ซึ่ง พันธสัญญา อยู่-บน ซึ่ง พระที่นั่ง-กรุณา
[H8033](#) [H3259](#) [H5715](#) [H3727](#)

และเจ้าจงวางแก่นบุชานั้นไว้ข้างหน้าม่านที่อยู่ข้างหีบพระโอวาก ต่อหน้าพระที่นั่งกรุณาที่อยู่เหนือหีบพระโอวาก ที่ที่เราจะพบกับเจ้า

תְּהִי ตะเคียง	אֶת เอา	יָבִיחַ เมื่อ-เขา-แต่่ง	בְּבֹרַח ทุก-เข้า	בְּבֹרַח ใน-เวลาเข้า	מִמְּוֹ ที่-หอม	קְטָר เครื่องหอม	אֶרֶן อาโรน	עָלֵי บน-มัน	וְהָקְטִיר แล้ว-จะ-เผา	7
	H0853	H3190	H1242	H1242	H5561	H7004	H0175			

: וְהָקְטִיר
เขา-จะ-เผา-มัน

และอาโรนต้องเผาเครื่องหอมบนแก่นบุชานั้นทุกเวลาเข้า เมื่อเขาตักแต่่งตะเคียงเหล่านั้น เขาต้องเผาเครื่องหอมบนแก่นบุชานั้น

מִמְּוֹ เป็น-ประจำ	קְטָר เครื่องหอม	וְהָקְטִיר เขา-จะ-เผา-มัน	מִמְּוֹ เวลาเข้า	בֵּין ใน-เวลา	תְּהִי ตะเคียง	אֶת เอา	אֶרֶן อาโรน	וּבְהֶעֱלָה และ-เมื่อ-จุด	8
H8548	H7004		H6153	H0996		H0853	H0175	H5927	

: וְהָקְטִיר
ตลอด-ชั่วอายุ-ของ-เจ้า
[H1755](#)

וְהָקְטִיר
พระยาห์เวห์
[H3068](#)

לְפָנַי
ต่อ-พระพักตร์
[H6440](#)

และเมื่ออาโรนจุดตะเคียงเหล่านั้นในเวลาเย็น เขาต้องเผาเครื่องหอมบนแก่นบุชานั้น เป็นเครื่องหอมเนื่องนิത്യต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์ตลอดชั่วอายุทั้งหลายของพวกเขา

לָא อย่า	וְהָקְטִיר และ-เครื่อง-ต้ม-บุช	וּמִנְחָה และ-ธัญญา	וְעֹלָה และ-เครื่อง-เผาบุช	וְזָרָה แปลก	קְטָר เครื่องหอม	עָלֵי บน-มัน	תְּעָלוּ ถวาย	לָא อย่า	9
H3808	H5262	H4503			H7004		H5927	H3808	

: וְעָלֵי
มัน

וְזָרָה
เก-บน

พวกเขาต้องไม่ถวายเครื่องหอมแปลก ๆ บนแก่นบุชานั้น หรือเครื่องเผาบุช หรือเครื่องธัญญาบุช และพวกเขาต้องไม่เทเครื่องต้มบุชบนแก่นบุชนั้น

אֲחֻזָּה บุชไถ่บาป	מִמְּוֹ ด้วย-เลือด	בְּשָׁנָה ใน-ปี	אֶחָד หนึ่ง-ครั้ง	קְרָבָה เชิงนอน-ของ-มัน	עַל- บน	אֶרֶן อาโรน	וְכָפַר แล้ว-จะ-ลบ-บาป	10
	H1818	H8141	H0259			H0175		

אֶת มัน-เป็น	מִשְׁקָה ที่สุด	קְדֹשִׁים บริสุทธิ์	לְפָנַי ตลอด-ชั่วอายุ-ของ-เจ้า	עָלֵי บน-มัน	וְכָפַר จะ-ลบ-บาป	בְּשָׁנָה ใน-ปี	אֶחָד หนึ่ง-ครั้ง	מִכָּל- แห่ง-การ-ลบ-บาป	
H1931	H6944	H6944	H1755			H8141	H0259	H3725	

פ : וְהָקְטִיר
<w> แต่-พระยาห์เวห์
[H3068](#)

และอาโรนต้องทำการบุชไถ่บาปบนเชิงนอนทั้งหลายของแก่นบุชนั้นปีละครั้งด้วยเลือดของเครื่องบุชไถ่บาปแห่งการลบมลทินทั้งหลาย ปีละครั้งเขาต้องทำการลบมลทินบนแก่นบุชนั้นตลอดชั่วอายุทั้งหลายของพวกเขา แก่นบุชนั้นเป็นที่บริสุทธิ์ที่สุดแต่พระเยโฮวาห์

: וְכָפַר ว่า	מִשְׁקָה โมเสส	אֶת- แก่	וְהָקְטִיר พระยาห์เวห์	וְכָפַר แล้ว-ตรัส	11
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

וְנָתַן แล้ว-จะ-ให้ H5414	עֲשֵׂה ตาม-การ-สำรวจ-ของ-พวกเขา	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	בְּנֵי บุตร-ทั้งหลาย	רֹאשׁ จำนวน	אֶת เอา	תְּשִׁיב เจ้า-นับ	כִּי เมื่อ	12
בְּתוֹכָם ท่ามกลาง-พวกเขา	יָהָא เกิด H1961	וְלֹא แล้ว-จะ-ไม่ H3808	אֲנֵהֶם พวกเขา H0853	בְּיָמָם เมื่อ-นับ	לִיהְוָה แต่-พระยาห์เวห์ H3068	יָשִׁיב ชีวิต-ของ-เขา H5315	כֶּסֶף ค่า-ไถ่	שָׁמַר แต่ละ-คน H0376
						אֶת พวกเขา H0853	בְּיָמָם เมื่อ-นับ	יָשִׁיב ภัยพิบัติ H5063

□ เมื่อเจ้าสำรวจจำนวนลูกหลานของอิสราเอลตามจำนวนคนของพวกเขา แล้วพวกเขาทุกคนต้องให้ค่าไถ่สำหรับชีวิตของตนมากมายแด่พระเยโฮวาห์ เมื่อเจ้านับจำนวนพวกเขา เพื่อจะไม่มีภัยพิบัติในท่ามกลางพวกเขา เมื่อเจ้านับจำนวนพวกเขา

בְּשֶׁל ตาม-เชเชล H8255	שֶׁל เชเชล H8255	מִמָּה ครั้ง H4276	יְהוָה ผู้-ถูก-นับ	עַל- ไป-สู่	הַעֲבֹרָה ที่-ผ่าน	כָּל- ทุก-คน H3605	וְנָתַן พวกเขา-จะ-ให้ H5414	הָאֵל นี่-คือ H2088	13
לִיהְוָה แต่-พระยาห์เวห์ H3068	מִמָּה เป็น-เครื่อง-ยก-ถวาย H8641	שֶׁל เชเชล H8255	מִמָּה ครั้ง H4276	שֶׁל ต่อ-เชเชล H8255	הַעֲבֹרָה เกราะ H1626	יְשֻׁב ยี่สิบ H6242	שֶׁל แห่ง-สถาน-บริสุทธิ์ H6944		

พวกเขาต้องถวายสิ่งนี้ ทุกคนที่ผ่านท่ามกลางคนเหล่านั้นที่ถูกนับ คือเงินครั้งเชเชลตามเชเชลของสถานบริสุทธิ์ (หนึ่งเชเชลเท่ากับยี่สิบเกราะ) ครั้งเชเชลต้องเป็นเงินถวายแด่พระเยโฮวาห์

מִמָּה เครื่อง-ยก-ถวาย H8641	יָתֵן จะ-ให้ H5414	יָשָׁן ขึ้น-ไป H4605	שָׁנָה ปี H8141	עַל- ยี่สิบ H6242	מִמָּה ตั้งแต่-อายุ	יְהוָה ผู้-ถูก-นับ	עַל- ไป-สู่	הַעֲבֹרָה ที่-ผ่าน	כָּל- ทุก-คน H3605	14
									יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	

ทุกคนที่ผ่านท่ามกลางคนเหล่านั้นที่ถูกนับ ตั้งแต่อายุยี่สิบปีและขึ้นไป ต้องนำเงินมาถวายแด่พระเยโฮวาห์

אֶת เอา H0853	תְּשִׁיב เมื่อ-ให้ H5414	שֶׁל เชเชล H8255	מִמָּה กว่า-ครั้ง H4276	יָתֵן ให้-น้อย-กว่า H4591	לֹא จะ-ไม่ H3808	וְהָיָה และ-คน-ยากจน H1800	יָתֵן ให้-มาก-กว่า	לֹא จะ-ไม่ H3808	יְשֻׁב คน-ร่ำรวย H6223	15
				בְּיָמָם ชีวิต-ของ-เจ้า H5315	עַל- แก่	לְעָבְדָה เพื่อ-อบ-บาป	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	מִמָּה เครื่อง-ยก-ถวาย H8641		

คนมั่งมีไม่ต้องถวายเงิน และคนยากจนไม่ต้องถวายน้อยกว่าครั้งเชเชล เมื่อพวกเขาถวายเงินแด่พระเยโฮวาห์ เพื่อทำการไถ่ชีวิตของพวกเขา

אֶת มัน H0853	יָתֵן แล้ว-กำหนด H5414	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	בְּנֵי บุตร-ทั้งหลาย	מֵאֵת จาก H0854	יְהוָה แห่ง-การ-อบ-บาป	כֶּסֶף เงิน H3701	אֶת เอา H0853	יָתֵן แล้ว-เจ้าจะ-รับ H3947	16
יָתֵן ต่อ-พระพิภต H6440	יְהוָה เป็น-ที่-s-สัก H2146	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	בְּנֵי แก่-บุตร-ทั้งหลาย	יְהוָה แล้ว-จะ-เป็น H1961	יָתֵן นัดพบ H4150	אֶת เติบ H0168	יְשֻׁב งาน-รับใช้ H5656	עַל- สำหรับ	
				בְּ <w>	בְּ ชีวิต-ของ-เจ้า H5315	עַל- แก่	לְעָבְדָה เพื่อ-อบ-บาป	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	

และเจ้าจงเก็บเงินค่าไถ่จากลูกหลานของอิสราเอล และจงกำหนดเงินนั้นไว้สำหรับงานปรนนิบัติของพลับพลาแห่งชุมนุม เพื่อเงินนั้นจะได้เป็นที่ระลึกแก่ลูกหลานของอิสราเอลต่อพระพิภตพระเยโฮวาห์ เพื่อทำการไถ่ชีวิตของพวกเขา□

וַיִּדְבֹר וַיֹּאמֶר אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 แล้ว-ตรัส ว่า โมเสส แก่ พระยาห์เวห์ แล้ว-ตรัส
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

וַיֹּאמֶר אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 s-หว่าน มัน แล้ว-วาง สำหรับ-ล้าง กองสัมฤทธิ์ และ-ฐาน-ของ-มัน กองสัมฤทธิ์ อ่าง แล้ว-เจ้าจะ-ทำ
[H0996](#) [H0853](#) [H5414](#) [H7364](#) [H3653](#) [H3595](#)

וְעָשִׂיתָ אֹתָם מִיָּדָיִךָ
 น้ำ ที่-มัน แล้ว-ใส่ แทนบูชา กับ บัดพบ เต็มที่
[H4325](#) [H8033](#) [H5414](#) [H4196](#) [H0996](#) [H4150](#) [H0168](#)

□ เช่นกันเจ้าจงทำอ่างอันหนึ่งด้วยทองเหลือง และพานรองอ่างอันหนึ่งด้วยทองเหลือง เพื่อใช้ในการล้างชำระ และเจ้าจงวางอ่างนั้นไว้ระหว่างพลับพลาแห่งชุมนุมและแท่นบูชา และเจ้าจงใส่น้ำไว้ในอ่างนั้น

וַיֹּאמֶר אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 เก้า-ของ-พวกเขา และ มือ-ของ-พวกเขา เอา จาก-มัน และ-บุตร-ของ-เขา อาโรน แล้ว-จะ-ล้าง
[H7272](#) [H0853](#) [H3027](#) [H0853](#) [H0175](#) [H7364](#)

ด้วยว่าอาโรนและบุตรชายทั้งหลายของเขาต้องล้างมือของพวกเขาและเท้าของพวกเขาที่อ่างนั้น

וְעָשִׂיתָ אֹתָם מִיָּדָיִךָ
 เมื่อ-เข้า-ใกล้ หรือ ตาย แล้ว-จะ-ไม่ น้ำ พวกเขา-จะ-ล้าง บัดพบ เต็มที่ ไป-ใน เมื่อ-พวกเขา-เข้า
[H5066](#) [H4191](#) [H3808](#) [H4325](#) [H7364](#) [H4150](#) [H0168](#) [H0413](#) [H0935](#)

וְעָשִׂיתָ אֹתָם מִיָּדָיִךָ
 แต่-พระยาห์เวห์ เครื่อง-บูชา-ด้วย-ไฟ เพื่อ-เผา เพื่อ-ปสนนิบัติ แทนบูชา ไป-ที่
[H3068](#) [H0801](#) [H8334](#) [H4196](#) [H0413](#)

เมื่อพวกเขาเข้าไปในพลับพลาแห่งชุมนุม พวกเขาต้องล้างด้วยน้ำ เพื่อพวกเขาจะได้ไม่ตาย หรือเมื่อพวกเขาเข้ามาใกล้แท่นบูชาเพื่อทำการปสนนิบัติ เพื่อเผาเครื่องบูชาด้วยไฟถวายแด่พระเยโฮวาห์

וַיֹּאמֶר אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 กฎเกณฑ์ แก่-พวกเขา แล้ว-จะ-เป็น ตาย แล้ว-จะ-ไม่ และ-เท้า-ของ-พวกเขา มือ-ของ-พวกเขา แล้ว-จะ-ล้าง
[H2706](#) [H1961](#) [H4191](#) [H3808](#) [H7272](#) [H3027](#) [H7364](#)

וְעָשִׂיתָ אֹתָם מִיָּדָיִךָ
 <w> ตลอด-ชั่วอายุ-ของ-พวกเขา และ-เชื้อสาย-ของ-เขา แก่-เขา ตลอดไป
[H1755](#) [H2233](#) [H5769](#)

ดังนั้นพวกเขาต้องล้างมือของพวกเขาและเท้าของพวกเขา เพื่อพวกเขาจะได้ไม่ตาย และสิ่งนี้ต้องเป็นกฎเกณฑ์เนื่องนิตยสำหรับพวกเขา คือแก่เขาและแก่เชื้อสายของเขาตลอดชั่วอายุทั้งหลายของพวกเขา□

וַיִּדְבֹר וַיֹּאמֶר אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 ว่า โมเสส แก่ พระยาห์เวห์ แล้ว-ตรัส
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

ยิ่งกว่านั้นพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

וַיֹּאמֶר אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 หอม และ-อบเชย ร้อย ห้า บริสุทธ์ มดยอบ ชั้น-ดี เครื่องเทศ สำหรับ-เจ้า จง-เอา และ-เจ้า
[H1314](#) [H7076](#) [H3967](#) [H2568](#) [H1865](#) [H4753](#) [H1314](#) [H3947](#)

וְעָשִׂיתָ אֹתָם מִיָּדָיִךָ
 และ-สอง-ร้อย ห้าสิบบ หอม และ-ตะไคร้ และ-สอง-ร้อย ห้าสิบบ ครึ่ง-หนึ่ง
[H3967](#) [H2572](#) [H1314](#) [H7070](#) [H3967](#) [H2572](#) [H4276](#)

□ เช่นกันเจ้าจงเอาบรรดาเครื่องเทศอย่างดีเยี่ยมมายังเจ้า ของมดยอบบริสุทธ์หนักห้าร้อยเซเชล และของอบเชยหอมครึ่งส่วน คือสองร้อยห้าสิบบเซเชล และของตะไคร้หอมสองร้อยห้าสิบบเซเชล

הַיְיִן	מִן	וּמִן	שָׁרְיָה	בְּשָׁרְיָה	מֵאֵי	שָׁרְיָה	הַיְיִן	24
หนึ่ง-ฮิน	มะกอก	และ-น้ำมัน	แห่ง-สถาน-บริสุทธิ์	ตาม-เซเชล	ร้อย	ห้า	และ-อบเชยจีน	
H1969	H2132	H8081	H6944	H8255	H3967	H2568	H6916	

และของการบูรห้าร้อยเซเชล ตามเซเชลของสถานบริสุทธิ์ และของน้ำมันมะกอกหนึ่งฮิน

מִן	שָׁרְיָה	מִן	שָׁרְיָה	מִן	שָׁרְיָה	מִן	שָׁרְיָה	25
เจิม	น้ำมัน	ผู้-ปรุง	ฝีมือ	เครื่องหอม	ปรุง	บริสุทธิ์	เจิม	
H8081	H7543	H7543	H4639	H4842	H7545	H6944	H8081	

הַיְיִן	שָׁרְיָה
จะ-เป็น	บริสุทธิ์
H1961	H6944

และเจ้าจงทำสิ่งเหล่านี้ให้เป็นน้ำมันเจิมบริสุทธิ์ เป็นน้ำหอมปรุงตามศิลปะช่างปรุง มันจะเป็นน้ำมันเจิมบริสุทธิ์

שָׁרְיָה	אֶרֶץ	וּמִן	מִן	אֶרֶץ	בְּ	אֶרֶץ	שָׁרְיָה	26
แห่ง-พันธสัญญา	หีบ	และ	นัตพบ	เต็นท์	เอา	ด้วย-มัน	แล้ว-เจิม	
H5715	H0727	H0853	H4150	H0168	H0853		H4886	

และเจ้าจงเจิมพลานแห่งชุมนุมชนด้วยน้ำมันนั้น และหีบพระโอวาท

אֶרֶץ	כְּלֵי	אֶרֶץ	הַמִּזְבֵּחַ	אֶרֶץ	כְּלֵי	בְּ	אֶרֶץ	שָׁרְיָה	27
และ	เครื่องใช้-ของ-มัน	และ	คันประทับ	และ	เครื่องใช้-ของ-มัน	บรรดา	และ	โต๊ะ	และ
H0853	H3627	H0853	H4501	H0853	H3627	H3605	H0853	H7979	H0853

שָׁרְיָה	מִן
เครื่องหอม	แก่นบูชา
H7004	H4196

และโต๊ะกับบรรดาภาชนะประจำโต๊ะ และคันประทับกับบรรดาภาชนะประจำคันประทับ และแก่นบูชาแห่งเครื่องหอม

בְּ	אֶרֶץ	הַכִּיֹּר	אֶרֶץ	כְּלֵי	בְּ	אֶרֶץ	הַעֲלֵה	מִן	אֶרֶץ	28
ขวา-ของ-มัน	และ	อ่าง	และ	เครื่องใช้-ของ-มัน	บรรดา	และ	เครื่อง-เผาบูชา	แก่นบูชา	และ	
H3653	H0853	H3595	H0853	H3627	H3605	H0853		H4196	H0853	

และแก่นบูชาแห่งเครื่องเผาบูชากับบรรดาภาชนะประจำแก่นบูชา และอ่างและพานรองอ่างนั้น

שָׁרְיָה	בְּ	הַנֶּזֶעַ	בְּ	שָׁרְיָה	שָׁרְיָה	וְהָיָה	אֵת	שָׁרְיָה	29
จะ-บริสุทธิ์	มัน	ที่-แตะ-ต้อง	ทุก-สิ่ง	ที่สุด	บริสุทธิ์	แล้ว-จะ-เป็น	สิ่ง-เหล่านั้น	แล้ว-เจ้าจะ-ชำระ	
H6942		H5060	H3605	H6944	H6944	H1961	H0853	H6942	

และเจ้าจงชำระสิ่งเหล่านั้นให้บริสุทธิ์ เพื่อสิ่งเหล่านั้นจะได้บริสุทธิ์ที่สุด สิ่งใดก็ตามที่ถูกต้องสิ่งเหล่านั้นจะบริสุทธิ์

לִּי	לְהִי	אֶת	שָׁרְיָה	שָׁרְיָה	בְּ	אֶת	אֶת	אֶת	30
แก่-เรา	ให้เป็น-ปุโรหิต	พวกเขา	แล้ว-ชำระ	เจ้าจะ-เจิม	บุตร-ของ-เขา	กับ	อาโรน	และ	
	H3547	H0853	H6942	H4886		H0853	H0175	H0853	

และเจ้าจงเจิมอาโรนและบุตรชายทั้งหลายของเขา และถวายตัวพวกเขาไว้ เพื่อพวกเขาจะได้ปรนนิบัติเราในตำแหน่งปุโรหิต

לִּי	הָיָה	שָׁרְיָה	מִן	שָׁרְיָה	לְאֵל	בְּ	שָׁרְיָה	בְּ	אֶת	31
แก่-เรา	นี่	จะ-เป็น	บริสุทธิ์	เจิม	ว่า	เจ้าจะ-พูด	อิสราเอล	บุตร-ทั้งหลาย	และ-แก่	
	H2088	H1961	H6944	H8081	H0559	H1696	H3478		H0413	

שָׁרְיָה
ตลอด-ชั่วอายุ-ของ-เจ้า
H1755

และเจ้าจงกล่าวแก่ลูกหลานของอิสราเอล โดยกล่าวว่า [] นี้จะเป็นน้ำมันเจิมบริสุทธิ์แก่เราตลอดชั่วอายุทั้งหลายของพวกเขา

שָׂרָה	כְּמוֹן	עָשָׂה	לֹא	וּלְבַרְכָּתְךָ	יָבִי	לֹא	אָרַם	בְּשֵׁר	עַל-	32
บรีสุทรี	เหมือน-มัน	ทำ	อย่า	และ-ตาม-สูตร-ของ-มัน	เท-ลง	อย่า	มดุษย์	เนื้อ	บน	
H6944	H3644		H3808	H4971	H3251	H3808	H0120	H1320		

: לָכֵן	יִהְיֶה	שָׂרָה	וְהָ
แก่-เจ้า	จะ-เป็น	บรีสุทรี	มัน-เป็น
	H1961	H6944	H1931

น้ำมันนี้ต้องไม่ถูกเทบนเนื้อหนังของคนทั่วไป และพวกเจ้าต้องไม่ทำน้ำมันอื่นเหมือนอย่างน้ำมันนี้ ตามการผสมของน้ำมันนี้ น้ำมันนี้บรีสุทรี และน้ำมันนี้จะ เป็นของบรีสุทรีแก่พวกเจ้า

תִּרְוֶנָּה	וְ	עַל-	מִמֶּנּוּ	וְ	וְשָׂרָה	כְּמוֹן	יִרְקַק	וְשָׂרָה	וְשָׂרָה	33
จะ-ถูก-ตัด-ออก	คน-อื่น	แก่	จาก-มัน	ให้	และ-ผู้-ที่	เหมือน-มัน	ปรุง	ที่	ผู้-ใด	
H3772				H5414		H3644	H7543		H0376	

ו	: מִמֶּנּוּ
<ส>	จาก-ประชาชน-ของ-เขา

ผู้ใดก็ตามที่ผสมน้ำมันใด ๆ เหมือนอย่างน้ำมันนี้ หรือผู้ใดก็ตามที่เติมน้ำมันนั้นคนแปลกหน้าคนใด ผู้นั้นต้องถูกตัดขาดจากชนชาติของเขา

לְשֵׁנָה	וְ	מִמֶּנּוּ	לְ	וְ	שָׂרָה	עַל-	יִהְיֶה	וְ	34
และ-ชะมด	ยางไม้-หอม	เครื่องเทศ	สำหรับ-เจ้า	จง-เอา	โมเสส	แก่	พระยาห์เวห์	แล้ว-ตรัส	
H7827		H5561		H3947	H4872	H0413	H3068	H0559	

: יִהְיֶה	בְּ	בְ	וְ	וְ	מִמֶּנּוּ	וְ
จะ-เป็น	ส่วน	ส่วน-ต่อ	บรีสุทรี	และ-กำยาน	เครื่องเทศ	และ-ยาง-ชะมด
H1961	H0905	H0905	H2134	H3828	H5561	H2464

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า เจ้าจงเอาบรรดาเครื่องเทศหอมมายังเจ้า ยางไม้หอม และชะมด และมหาหิงข่า เครื่องเทศเหล่านี้กับกำยานบรีสุทรี ของแต่ละอย่างต้องมีน้ำหนักเท่ากัน

: שָׂרָה	וְ	לְ	וְ	שָׂרָה	וְ	שָׂרָה	וְ	35
ศักดิ์สิทธิ์	บรีสุทรี	ผสม-เกลือ	ผู้-ปรุง	ฝีมือ	ปรุง	เป็น-เครื่องหอม	มัน	แล้ว-เจ้าจะ-ทำ
H6944	H2889		H7543	H4639	H7545	H7004	H0853	

และเจ้าจงทำมันเป็นน้ำหอม เป็นเครื่องหอมปรุงตามศิลปะช่างปรุง ผสมด้วยกัน บรีสุทรีและศักดิ์สิทธิ์

שָׂרָה	וְ	לְ	וְ	לְ	מִמֶּנּוּ	וְ	וְ	וְ	36
ที่-ซึ่ง	นัตพว	ใน-เต็นท์	พันธสัญญา	ข้าง-หน้า	จาก-มัน	แล้ว-วาง	ละเอียด	จาก-มัน	แล้ว-เจ้าจะ-บด
H4150	H0168	H5715	H6440		H5414	H1854		H7833	

: לָכֵן	יִהְיֶה	שָׂרָה	שָׂרָה	שָׂרָה	לְ	וְ
แก่-เจ้า	จะ-เป็น	ที่สุด	บรีสุทรี	ที่-นั้น	กับ-เจ้า	เรา-จะ-บด
	H1961	H6944	H6944	H8033		H3259

และเจ้าจงบดส่วนหนึ่งของมันให้ละเอียด และวางส่วนนั้นไว้ข้างหน้าหีบพระโอวาทในพลับพลาแห่งชุมนุมชน ที่ที่เราจะพบกับเจ้า เครื่องหอมนั้นจะเป็นที่บรีสุทรีที่สุดแก่พวกเจ้า

לְ	יִהְיֶה	שָׂרָה	לָכֵן	עָשָׂה	לֹא	וּלְבַרְכָּתְךָ	עָשָׂה	שָׂרָה	וְ	37
แก่-เจ้า	จะ-เป็น	บรีสุทรี	สำหรับ-เจ้า	ทำ	อย่า	ตาม-สูตร-ของ-มัน	เจ้า-ทำ	ที่	และ-เครื่องหอม	
	H1961	H6944			H3808	H4971			H7004	

: יִהְיֶה
แต่-พระยาห์เวห์
H3068

และสำหรับน้ำหอมนั้นซึ่งเจ้าจะทำนั้น พวกเจ้าต้องไม่ทำสำหรับพวกเจ้าเองตามการผสมของน้ำหอมนั้น สำหรับเจ้าน้ำหอมนั้นจะเป็นที่บรีสุทรีแต่พระเยโฮวาห์

ס :ממזמ
<ס> จาก-ประชาชน-ของ-เขา
ונכרת
จะ-ถูก-ตัด-ออก
H3772
במ
มัน
לסוד
เพื่อ-สุด
H7306
ממ
เหมือน-มัน
H3644
עשה
ทำ
אשר-
ที่
איש
ผู้-ใด
H0376

| ผู้ใดก็ตามจะทำน้ำหอมเช่นนี้ไว้เพื่อสุดม ผู้นั้นต้องถูกตัดขาดจากชนชาติของเขา□